U HOSIA

THE BIBLE SOCIETY OF INDIA AND CEYLON
A/1 MAHATMA GANDHI ROAD
BANGALORE

U HOSIA

THE BIBLE SOCIETY OF INDIA AND CEYLON
A/I MAHATMA GANDHI ROAD
BANGALORE

THE BOOK OF THE PROPHET HOSEA

Khasi

1 9 6 5

3,000 Copies—580

THE BIBLE SOCIETY OF INDIA AND CEYLON
A/I MAHATMA GANDHI ROAD
BANGALORE

U Hosia

1—LYNNONG

U Hosia, ba un pyni ia ka jingbishar jong U Blei namar ka jingklim ba kynja mynsiem, u shim ia Ka Gomer

1 KA KTIEN U TRAI kaba la wan ha U Hosia u khun U Biri, ha ki sngi jong U Ussaiah, U Jotham, U Ahas, bad U Hesekaiah, ki syiem Judah, bad ha ki sngi jong U Jeroboam u khun U Joash, u syiem Israel.
2 Haba U TRAI u la kren ha ka banyngkong bad U Hosia, U TRAI u la ong ha U Hosia, Khie leit, shim ha me ka tnga ki jingklim bad ki khun ki jingklim: namar ka ri ka klim shibun eh, ka da iehnoh ia U TRAI.
3 Kumta u la leit bad u la shim ia Ka Gomer ka khun U Diblaim ; ka la pun ruh, bad ka la kha u khun ia u.
4 Te U TRAI u la ong ha u, Khot kyrteng ia u, Jesril ; namar sa tang katto katne ngan pynhiar kput ia ka snam Jesril halor ka iing U Jehu, bad ngan pynduh noh ia ka hima *na* ka ïing Israel.
5 Te kan long ha kata ka sngi, ba ngan pynkheiñ ia ka ryntieh ki Israel ha ka them Jesril.

bad u pynkha ia U Jesril na ka ia Ka Loruhamah

6 Ka la pun pat ruh, bad ka la kha ka khun. Te *U Trai* u la ong ha u, Khot kyrteng ia ka, Lo-ruhamah : namar ngan ym isynei shuh ia ka ïing Israel ba ngan dang map ia ki.
7 Hynrei ngan isynei ia ka ïing Judah, bad ngan pynim ia ki da U TRAI U Blei jong ki, te ngan ym pyn-im ia ki da ka ryntieh, lymne da ka waitlam, lymne da ka thma, da ki kulai, lymne da kì nongshongkulai.

bad ia U Loammi

8 Te haba ka la pyniehnoh buiñ ia Ka Lo-ruhamah,
ka la pun, bad ka la kha u khun.
9 Te *U Trai* u la ong, Khot kyrteng ia u, Lo-ammi :
namar phi phim long u paidlang jong nga, nga ruh ngan
ym long *U Blei* jong phi.

Ka jingpynbha pat ia ki Judah bad ia ki Israel

10 Pynban ka jingkheiñ ki khun Israel kan long kum
u shyiap ka duriaw, u bym lah ban thew lymne ñiew ; kan
long ruh ba, ha ka jaka ha kaba la ong ha ki, Phi phim
long u paidlang jong nga, yn ong ha ki, *phi* long ki khun
shynrang U Blei u baim.
11 Bad ia ki khun U Judah bad ia ki khun U Israel
yn ialum lang, kin thung ruh ia lade uwei u rangbah, bad
kin leit kiew noh na ka ri : namar ka bakhraw kan long
ka sngi Jesril.

2—LYNNONG

Ka jingmane bleithaw u paidlang

1 TO ONG ha la ki para shynrang, Ammi ; bad ha la
ki para kynthei, Ruhamah.
2 Kyrpad ia la ka kmie, to *kyrpad: namar kam long
ka tnga jong nga, lymne ngam long u tnga jong ka: bad
to kan bred noh ia la ki jingklim na khmat jong ka, bad
ia ki jingleh nuti jong ka napdeng ki jymbuiñ jong ka ;*
3 ioh ngan pynlyngkhuid ia ka, bad buh ruh ia ka
kum ha kata ka sngi ba la kha ia ka, ba ngan pynlong
ruh ia ka kum ka ri bakynjah, bad buh ia ka kum ka ri
ryngkhiang, bad pyniap ia ka da ka jingsliang ;
4 shisha ngan ym isynei ia ki khun jong ka ruh ;
namar ki long ki khun jong ki jingklim.
5 Namar ka kmie jong ki ka la leh nuti : kata kaba
la pun ia ki ka la leh khlem raiñ : namar ka la ong,
Ngan leit bud ia ki baieit jong nga, kiba ai ia nga la u

kpu bad la ka um, la u sai wul bad la u sai hon, la ka
umphniang bad la ki jingdih.

Ki jingbishar U Blei halor jong ki

6 Namar kata, ha khmih, ngan khang ia ka lynti
jong pha da ki shiah, bad ngan kynroh pyrshah ia ka, ba
kan ym shem ia la ki lynti iaid.
7 Te kan bud ia ki baieit jong ka, hynrei kan ym
lap ia ki ; kan wad ruh ia ki, hynrei kan ym shem : te
kan sa ong, Ngan leit phai sha la u tnga trai ; namar myn
ha kata ka la long kham bha bad nga ban ia mynta.
8 Naba kam shym la tip ba nga nga la ai ha ka ia
u kew, bad ka waiñ, bad ka umphniang, bad *ba nga* la
pynroi ha ka ia ka rupa bad ka ksiar, ia kiba ki la pyn-
long ki dur blei Baal.
9 Namar kata ngan shim pat ia la u kew ha ka por
jong u, bad ia la ka waiñ ha ka aiom jong ka, bad
ngan shim noh ia la u sai wul bad ia la u sai hon kiba
dei ban tap ia ka jinglyngkhuid jong ka.
10 Mynta te ngan thad ia ka raiñ jong ka ha khmat
ki baieit jong ka, yn ym don ruh uban pyllait ia ka na
ka kti jong nga.
11 Te ngan pynkut noh ia ka jingkmen jong ka
baroh, ia ki jingkhawai jong ka, ia ki nai thymmai jong
ka, bad ia ki sabbaton jong ka, bad ia ki jingkhawai niam
jong ka baroh.
12 Bad ngan pynlong khlaw ia ki dieng waiñ jong ka
bad ia ki dieng dumbur jong ka, ia kiba ka la ong, Kine
ki long ki bainong jong nga ba ki baieit jong nga ki la
ai ia nga ; te ngan pynlong khlaw ia ki, bad ki mrad
khlaw kin bam ia ki.
13 Bad ngan pynhap kput halor jong ka ia ki sngi
ki Baal, ha kiba ka la thang jingiwbih ; haba ka la
pyndeng ia lade da la ki sohshkor bad da la ki jingdeng,
bad ka la leit bud ia la ki baieit, ka la klet ia nga ruh,
ong U Trai.

Ki jingkular jong u ban iasuk bad ki

14 Namar kata, ha khmih, ngan ring pah ia ka, bad ngan wallam ia ka sha ka ri kynjah, ngan kren sngewbha ruh ha ka.
15 Te ngan ai ha ka ia ki brisoh waiñ jong ka nangta, bad ia ka them Akhor ban long ka khyrdop ka jingkyrmen: kan phai ktien hangta ruh, kumba ha ki sngi ka jinglong samla jong ka, bad kumba ha ka sngi ba ka la wan kiew na ka ri Ijipt.

16 Te kan long ha kata ka sngi, ong U TRAI, ba phan khot ia nga, Ishi; bad phan ym khot shuh ia nga Baali.
17 Naba ngan shim noh ia ki kyrteng jong ki Baal na ka shyntur jong ka, te yn ym ialap shuh ia ki kyrteng jong ki.
18 Te ha kata ka sngi ngan pynlong ka jutang na ka bynta jong ki bad ki mrad khlaw, bad ki sim bneng, bad ki kynja bapar jong ka khyndew: ngan pynkheiñ ruh ia ka ryntieh bad ia ka waitlam bad ia ka thma na ka ri, bad ngan pynthiah suk ia ki.

19 Ngan iateh ktien ruh ia pha ha nga junom; shisha keiñ, ngan iateh ktien ia pha ha nga ha ka hok, bad ha ka jingbishar, bad ha ka jingieit, bad ha ki jingleh isynei.

20 Ngan iateh ktien ruh ia pha ha nga ha ka jingiaineh: te phan ithuh ia U TRAI.

21 Te kan long ha kata ka sngi, ngan phai ktien, ong U TRAI, ngan phai ktien ia ki bneng, ki ruh kin phai ktien ia ka khyndew;
22 bad ka khyndew kan phai ktien ia u kew, bad ia ka waiñ, bad ia ka umphniang; ki ruh kin phai ktien ia ka Jesril.

23 Bad ngan bet ia ka ha nga ha ka khyndew; te ngan isynei ia kabym shym la ioh jingisynei; ngan ong ruh ha kita kibym shym la long u paidlang jong nga, Me long u paidlang jong nga; ki te kin ong, *Me long* U Blei jong nga.

3—LYNNONG

Da ka jingpynkhuid ia ka nongklim

1 Te U TRAI u la ong ha nga, Nang leit, ieit ia ka briew ba la ieit da u lok *jong ka* bad ka baklim ruh, kat kumba U TRAI u ieit ia ki khun Israel, la ki phai sha kiwei pat ki blei, bad ki brai ki kpu soh khajur.

2 Kumta nga la thied ia ka ha lade khadsan ki *sbat* rupa, bad shi homar u kew barli, bad shi lethek u kew barli:

3 nga la ong ha ka ruh, Phan iai ap ia nga bun sngi; phan ym leh nuti, bad phan nym long ka tnga uwei pat: kumta nga ruh ngan long ha pha.

la pyni ia ka jingpynjot ki Israel habym pat pynbha pat ia ki

4 Namar ki khun Israel kin iaisah bun sngi khlem syiem, bad khlem rangbah, bad khlem jingkñia, bad khlem mawblei, bad khlem ephod lane teraphim:

5 hadien kata ki khun Israel kin sa phai, bad kin sa wad ia U TRAI U Blei jong ki, bad ia U Dabid u syiem jong ki de; te kin sa wan da ka jingsheptieng ha U TRAI bad ha ka jingleh sbun jong u ha ki sngi ki bakhadduh.

4—LYNNONG

Ki jingbishar U Blei ia ki pop u paidlang

1 TO SNGEW ia ka ktien U TRAI, phi ki khun Israel: namar U TRAI u don ka jingiasaid bad ki bashong ha ka ri, namar ym don jingshisha, lymne jingisynei, lymne jingtip ia U Blei ha ka ri.

2 Don tang ka basmai bad ka bashukor, bad ka bapyniap bad ka batuh bad ka baklim; ki mih, bad ka snam ka kynroi ia ka snam.

3 Namar kata ka ri kan sa iambriew, bad uba shong

ha ka baroh un sdot noh, lem bad ki mrad khlaw bad ki sim bneng ; shisha keiñ, ia ki dohkha ka duriaw ruh yn shim noh.
4 Pynban uno uno to un ym ialeh, lymne uno uno un ym sneng ; namar u paidlang jong me u long kum kita kiba ialeh ia u lyngdoh.
5 Te men jynthut mynsngi, bad u nongiathuhlypa ruh un jynthut bad me mynmiet ; ngan pynjot noh ruh ia ka kmie jong me.

bad ki jong ki lyngdoh

6 Ia u paidlang jong nga la pynjot namar bymdon jingtip ; namar ba me la kyntait ia ka jingtip, nga ruh ngan kyntait ia me, ba men ym long lyngdoh satia ha nga: naba me la klet ia ka hukum U Blei jong me, nga ruh ngan klet ia ki khun jong me.
7 Katba ki la nang roi ruh, ki la nang leh pop ia nga : ngan pynkylla ia ka burom jong ki sha ka jingleh raiñ.
8 Ki bam kdang na ka pop u paidlang jong nga, bad ki buh ia la ka dohnud sha la ka jingleh bymhok.
9 Te kan long, kum u paidlang kumta ruh u lyngdoh : te ngan pynshitom ia ki namar ki lynti jong ki, bad ngan ai nong ia ki ia ki jingleh jong ki.
10 Te kin bam, hynrei kin ym kdang ; kin leh nuti, hynrei kin ym roi : namar ki la iehnoh ban kohnguh ia U Trai.
11 Ka jingleh nuti bad ka waiñ bad ka iad rot ki rong noh ia ka dohnud.

bad ia ka jingmane bleithaw jong ki

12 U paidlang jong nga u iaikylli ha la u dieng, bad u diengduh jong ki u iathuh ha ki : namar ka mynsiem ka jingleh nuti ka la pynbakla ia ki, bad ki la iaid nuti napoh la U Blei.
13 Ki kñia ha kliar ki lum bah, bad ki thang jingiw-

bih halor ki lum rit, hapoh ki dieng sning bad ki dieng
poplar bad ki dieng terebinth, naba ka syrngiew jong kita
ka bha: namar kata ki khun kynthei jong phi ki leh nuti,
bad ki nongleit kurim jong phi ki klim.
14 Ngan ym pynshitom ia ki khun kynthei jong phi
haba ki leh nuti, lymne ia ki nongleit kurim jong phi haba
ki klim; namar ki hi ki leit kyrpang bad ki kusbi: te ia
u paidlang ubym shemphang yn pynkyllon.

Ia ki Judah la sneng maham da ka jingshitom ki Israel

15 La me, Israel, me leh nuti, *hynrei* wat ai ba ka
Judah kan leh palat; wat wan phi sha Gilgal ruh, lymne
wat kiew sha Beth-aben, lymne wat smai. Katba im U
TRAI.
16 Namar U Israel u la leh mutlop ia lade kum ka
masi lud bamutlop *hynrei* mynta U TRAI un bsa ia ki
kum ia u khun langbrot ha ka jaka kylluid.
17 U Ephraim u la iasoh sha ki bleithaw; iehnoh ia u.
18 Ka jingdih jong ki ka la jew: ki iaileh nuti; ki
nongsynshar jong ki ki ieit eh ia ka jinglehraiñ.
19 Ka lyer ka la kli ia ka ha la ki thapniang; te
yn pynlehraiñ ia ki namar la ki jingkñia hi.

5—LYNNONG

Ki jingbishar U Blei ia ki lyngdoh, ia u paidlang, bad ia ki rangbah Israel, namar ki pop babun jong ki

1 TO SNGEW ia kane, Phi ki lyngdoh, bad to sngap,
phi ka iing Israel, bad to shah shkor, ko ïing u syiem,
namar ha phi long ka jingbishar; namar phi la long ka
jingriam ha Mispah, bad ka jar ba la phriang halor u
Tabor.
2 Te ki nongleh palat ki la kyrsum jyndei ha ka
bymman; hynrei nga u basneng ia ki baroh.
3 Nga ithuh ia U Ephraim, ia U Israel ruh ym shym
la buhrieh na nga: namar mynta, ko Ephraim, me la leh

nuti, U Israel u la bit tngit.
4 Ki jingleh jong ki kin nym shah ia ki ban phai
sha la U Blei : namar ka mynsiem ka jingleh nuti ka don
hapoh jong ki, bad kim ithuh ia U TRAI.
5 Te ka jingsarong U Israel ka phla ha ka khmat jong
u : namar kata U Israel bad U Ephraim kin jynthut ha la
ka jingleh bymhok ; U Judah ruh un jynthut lem bad ki.
6 Kin leit bad la ki kynhun lem bad la ki jingri
ban wad ia U TRAI ; te kin ym shem ia u : u la kynriah
na ki.
7 Ki la leh shukor ia U TRAI ; namar ki la pynkha
ia ki khun nongwei : mynta u nai thymmai un sa bam
duh ia ki lem bad la ki lyngkha.
8 Put ia ka turoi ha Gibeah, bad ia ka ronsing ha
Ramah : pyrta maham ha Beth-eben ; hadien jong me,
ko Benjamin
9 U Ephraim un long kynjah ha ka sngi ki jing-
sneng : hapdeng ki jaid Israel nga la pyntip ia kata
kaban long skhem.
10 Ki rangbah Judah ki long kum kita kiba pyn-
kynriah pud : ngan theh noh ia la ka jingbitar halor jong
ki kum ka um.
11 Ia U Ephraim la ban bor, la tylliat ruh ha ka
jingbishar ; namar u la mon ban leit bud ia ka bathala.
12 Namar kata nga nga long kum u khñiang ha U
Ephraim, bad kum ka jingpyut ha ka ïing Judah.
13 Haba u Ephraim u la iohi ia la ka jingpang, bad
U Judah *u la iohi* ia la ka jingmong, hangta U Ephraim u
la leit sha Assyria, bad u la phah sha u syiem Jareb :
hynrei u um lah pynkhiah ia phi, lymne un ym pynkoit ia
phi na ka jingmong jong phi.
14 Namar nga ngan long kum u sing ha U Ephraim,
bad kum u sing samla ha ka ïing Judah : nga ngan tar
bad ngan leit noh ; ngan rong noh, te yn ym don uban
pyllait.

tadynda ki kylla ka bamut

15 Ngan leit phai noh pat sha la ka jaka, tadynda

ki phla ia la ka pop, bad ki wad ia ka khmat jong nga :
ha ka jingjynjar jong ki kin wad dik dik ia nga.

6—LYNNONG

Ka jingkyntu ban kylla ka bamut

1 ALE, ia ngin iaphai sha U TRAI : namar u la tar,
te un pynkhiah ia ngi : u la shoh, bad un sop spaiñ ia ngi.
2 Ynda la arsngi un pynim pat ia ngi : ha ka balai
sngi un pynmih pat ia ngi, te ngin im ha khmat jong u.
3 To ngin ithuh ruh, to ngin nang beh ban ithuh ia
U TRAI : ka jingmih jong u ka skhem kum ka step : te
un wan ha ngi kum u slap, kum u lap khadduh uba ai
um ia ka khyndew.

Ka jingud ia ka jingleh kynriang bad ka palat jong ki

4 Ko Ephraim, iaei ngan leh ia me ? ko Judah, iaei
ngan leh ia me ? naba ka jingbha jong phi ka long kum
u lyoh step, bad kum ka umjer kaba duh noh shen.
5 Namar kata nga la khet ia ki da ki nongiathuh-
lypa ; nga la pyniap ia ki da kī ktien ka shyntur jong
nga : bad ki jingbishar jong me ki long *kum* ka jingshai
kaba leit mih noh.
6 Namar nga mon ia ka jingisnei, te ym ia ka jing-
kñia ; bad ka jingtip ia U Blei ban ia ka jingainguh thang.
7 Hynrei ma ki kum U Adam ki la ryngkang ia ka
jutang : hangta ki la shukor ia nga.
8 Ka Gilead ka long ka shnong jong ki nongleh
bymhok, ka la bit tngit da ka snam.
9 Bad kumba ki pait nongtuh ki apthap ia u briew,
kumta ruh ka kynhun ki lyngdoh ka shoh noh ha lynti
sha Shikem : shisha keiñ, ki la leh awria.
10 Ha ka iing Israel nga la iohi ia kaei kaei ka
bashyrkhei : hangta ka jinglehnuti ka don ha U Ephraim,
U Israel u la bit tngit.
11 Ko Judah, don ruh ka aiom ot ba la buh ia me,

haba nga wallam pat ruh ia ka jinglong mraw u paidlang
jong nga.

7—LYNNONG

Ka jingsneng ia ki bun ki pop

1 HABA ngan sa pynkhiah ia U Israel, la paw ka
jingleh bymhok U Ephraim, bad ka jingbymman ka
Samaria ; namar ki leh lamler : te u nongtuh u bsut
hapoh, bad ki pait nongtuh ki lute habar.
2 Kim pyrkhat ruh ha la ki dohnud ba nga kynmaw
ia ka jingbymman jong ki baroh : mynta ki jingleh jong
ki hi ki la ker kut ia ki ; ki don ha khmat jong nga.
3 Ki pynsngewbha ia u syiem da la ka jingbymman,
bad ia ki rangbah da la ki jinglamler.
4 Ki long baroh ki nongklim ; ki long kum ka pajwa
ba la pynshit da u nongshet kpu ; u wai noh ban tynruh,
naduh ba la tylliat ia u kpu haduh ba ka la sieb.
5 Ha ka sngi u syiem jong ngi ki rangbah ki la pyn-
pang ia lade da ka jingshit waiñ ; u la kner ia la ka kti
bad ki nongrkhie beiñ.
6 Namar ki la pynkhreh ia la ka dohnud kum ia ka
pajwa, katba ki ia apthap : u nongshet jong ki u iohthiah
baroh shi miet ; mynstep ka ing kum ka thylliej ding ka
bameh.
7 Ki baroh ki shit kum ka pajwa, bad ki bam duh
ia ki nongbishar jong ki ; ki syiem jong ki baroh ki la
kyllon : ym don uwei hapdeng jong ki uba khot kyrpad
ia nga.
8 U Ephraim u pyniakhleh ia lade hapdeng ki kynja
bynriew ; U Ephraim u long kum u kpu ubym shym la
kylla.
9 Ki nongwei ki la bam duh ia ka jingkhlaiñ jong u,
te u um tip ; shisha keiñ, u ñiuh lieh u la thoh hangne
hangtai ha u, te u um tip *ia kata*.
10 Bad ka jingsarong U Israel ka phla ha ka khmat
jong u : pynban kim shym la phai sha U TRAI U Blei
jong ki, lymne wad ia u, ha kane baroh.

11

Ka jingbitar U Blei ia ki namar ka jingarsap jong ki

11 Te U Ephraim u long kum ka paro babieit, khlem
jingshemphang : ki khot kyrpad ia ka Ijipt, ki leit ruh
sha Assyria.
12 Haba kin sa leit, ngan pyiar la ka jar halor jong
ki ; ngan pynhiar ia ki kum ki sim bneng : ngan sympat
ia ki, kumba ka jingiaseng jong ki ka la iohsngew.
13 Kordit ia ki ! namar ki la iaid sakma na nga ; ka
jingjot ha ki ! namar ki la ialeh pyrshah ia nga : la nga
da kwah ban siewspah ia ki, pynban ki la kren lamler
pyrshah ia nga.
14 Kim shym la kyang ruh ha nga da la ka dohnud,
hynrei ki lynñiar halor la ki jingthiah : ki la iaseng hi na
ka bynta u kew bad ka waiñ, ki ialeh pyrshah ia nga.
15 La nga la hikai bad nga la pynkhlaiñ ia ki ksangti
jong ki, pynban ki iapyrkhat sniew pyrshah ia nga.
16 Ki wan phai, hynrei ym ha *uta uba long* hajrong;
ki long kum ka ryntieh bashukor : ki rangbah jong ki
kin kyllon da ka waitlam namar ka jingbitar u thylliej
jong ki : kane kan long ka jingrkhie beiñ ia ki ha ka ri
Ijipt.

8—LYNNONG

La byrngem ka jingpynjot ia ki namar ka jingbymriewblei jong ki

1 BUH ka ronsing ha ka shyntur. Kum ka pukni *u
wan* pyrshah ia ka iing U TRAI : namar ki la ryngkang ia
ka jutang jong nga, bad ki la ialeh pyrshah ia ka hukum
jong nga.
2 Kin kyang ha nga, Ko Blei jong nga, ngi ki Israel
ngi ithuh ia me
3 U Israel u la bred noh ia ka babha : u nongshun
un beh ia u.
4 Ki la thung ia ki syiem, hynrei ym da nga ; ki la
pynlong ia ki rangbah, te ngam shym tip ia kata : na ka

rupa bad ka ksiar jong ki ki la thaw bleithaw, khnang
ban ot noh ia ki.

bad ka jingmane bleithaw

5 U la bred noh ia u khun masi jong phi, ko
Samaria ; ka jingbitar jong nga ka la meh pyrshah ia ki :
tad lano ba kin lah ban poi sha ka jingluilui ?
6 Namar na Israel ka leit long kane ruh ; u bania u la
thaw ia ka, te kam long Blei : shisha keiñ, ia u khun
masi ka Samaria yn pynkheiñ lyngkhot lyngkhot.
7 Namar ki bet ia ka lyer, te kin ot ia ka lyer lang-
thari ; um don u kew baïeng ; u speh un ym pynmih
purew ; lada u pynmih ruh, ki nongwei kin klun khoit ia
u.
8 Ia U Israel la klun khoit : mynta ki long hapdeng
ki jaid bynriew kum u khiew ha ubym don jingsngewbha.
9 Namar ki la leit kiew sha Assyria, *Kum* u kadda
khlaw marwei hi : U Ephraim u la ai ia ki jingai ieit.
10 Shisha keiñ, la ki wer hapdeng ki jaid bynriew,
mynta ngan ialum lang ia ki ; ki ruh ki sdang ban nang-
rit na ka bynta ka jingkit u syiem ki rangbah.
11 Namar ba U Ephraim u la pynroi ia ki duwan ia
kaban leh pop, ki duwan ki la long ha u ban leh pop.

La byrngem ka jingpynjot ia ki namar ka
jingbymriewblei jong ki

12 La nga thoh ha u ia ka aiñ jong nga ha ki shiphew
hajar *ki hukum*, ia ki la ñiew kum kaei kaei ka bakhyllah.
13 Te shaphang ki jingkñia ki jingainguh jong nga,
ki kñia doh bad ki bam ia ka ; hynrei U TRAI um pdiang
ia ki : mynta un kynmaw ia ka jinglehbymhok jong ki,
bad un wani ia ki pop jong ki ; kin leit phai sha Ijipt.
14 Namar U Israel u la klet ia la U Nongthaw, bad
u la tei ki ïing paki baheh ; U Judah ruh u la pynroi ia
ki shnong ba la ker : hynrei ngan phah ia ka ding halor
ki shnong jong u, te kan bam duh ia ki kut jong ki.

9—LYNNONG

Ka jingjynjar bad ka jingpynlong mraw ia ki Israel namar ki pop bad ka jingmane bleithaw jong ki

1 WAT shad kmen, ko Israel, ban kmen, kum kiwei
ki kynja bynriew ; namar pha la leit leh nuti na U Blei
jong pha, pha la ieit ia ka nong halor ka kyntem kew
baroh.
2 Ka kyntem kba bad ka jingkhñiot umsoh waiñ kin
ym bsa ia ki, bad ka iad rot kan duh ha ka.
3 Kin ym shong ha ka ri U TRAI ; hynrei U Ephraim
un leit phai sha Ijipt, bad kin bam ia ka jingbam basang
ha Assyria.
4 Kin nym theh *ia ki jingainguh* waiñ ia U TRAI,
lymne kin ym long kiba pynsngewbha ia u : ki jingkñia
jong ki kin long ha ki kum u kpu ki nongsngewsih : baroh
kiba bam na ki kin long sang : namar u kpu jong ki un
long tang ia ki hi ; un nym wan ha ka iing U TRAI.
5 Phin leh kumno ha ka sngi ka jingiaseng niam,
bad ha ka sngi ka jingkhawai jong U TRAI ?
6 Namar, ha khmih, ki la leit noh na ka jingpynjot,
hynrei ka Ijipt kan ialum lang ia ki, ka Memphis kan tep
ia ki : ki jingdeng rupa bapynsngewbha jong ki, kī teiñ-
thap kin ioh ia ki : ki shiah kin long ha ki iing jaiñ jong
ki.
7 Ki sngi ka jingwani ki la wan, ki sngi ka kput
kylliang ki la wan ; U Israel un tip ia ka : u nongiathuh-
lypa u long u babieit, u briew uba ioh mynsiem u lamwir,
namar ka babun ka jingleh bymhok jong me, bad namar
ka bakhraw ka jingshun.
8 U Fphraim *u la long* u nongap bad U Blei jong
nga : u nongiathuhlypa ruh ka jingriam u nongriam ka
don ha ki lynti jong u baroh, *bad* ka jingshun ha ka iing
U Blei jong u.
9 Ki la pynsniew jur eh īa lade, kum ha ki sngi
Gibeah : un kynmaw ia ka jingbymhok jong ki, un wan
sneng ia ki pop jong ki.
10 Nga la shem ia U Israel kum ki soh waiñ ha ka

ri khlaw ; nga la iohi ia ki kpa jong phi kum u soh ih banyngkong ha u dieng dumbur ha la ka aiom banyngkong : hynrei ki la wan sha Baal-peor, bad ki la pynkyntang ia lade sha kata ka jinglehraiñ, bad ki la kylla ijli kum kata hi kaba ki la ieit.
11 Ia U Ephraim *ruh*, ka burom jong u kan her noh
kum ka sim : yn ym don ka bakha, yn ym don ka bapun, bad yn ym don ka baseng.
12 La ki ri ia la ki khun, te ngan pynduh noh ia ki
ban ym pynsah briew uwei ruh : shisha ruh, kordit ia ki haba ngan leit noh na ki !
13 Ia U Ephraim, kumba nga la iohi ia ka Tyros,
la thung ha ka jaka bapyngngad : hynrei U Ephraim un wallam ia la ki khun sha u nongpyniap.
14 To ai ia ki, Ah TRAI : kaei ba men ai ? ai ia ki
ka kpoh bahap khun bad ki jymbuiñ basdot.
15 Ka jingbymman jong ki baroh ka long ha Gilgal ;
namar hangta nga la isih ia ki : namar ka jingbymman ki jingleh jong ki ngan beh noh ia ki na ka ing jong nga : ngan nym ieit shuh ia ki : ki rangbah jong ki baroh ki long ki nongialeh pyrshah.
16 Ia U Ephraim la shoh, u thied jong ki u la
tyrkhong, kin ym seisoh : shisha keiñ, la ki kha, ngan pyniap ia u khun thep mynsiem jong ki.
17 U Blei jong nga un bred noh ia ki, namar kim
shym la shah shkor ia u ; te kin long ki nongiaid wir hapdeng ki jaid bynriew.

10—LYNNONG

Ia U Israel la sneng bad la byrngem namar ka jingbymriewblei bad ka jingmane bleithaw jong ki

1 U ISRAEL u long u dieng waiñ u badap, uba ju sei
ia la u soh : katba kum ka jingbun u soh jong u u la pynroi ia la ki duwan ; katba kum ka jingbha ka ri jong u ki la pynlong ki mawblei ki baitynnad.
2 Ka dohnud jong ki ka la arliang ; mynta yn
pynrem ia ki : un pynkyllon ia ki duwan jong ki, un lute ia ki mawblei jong ki.

3 Mynta shisha kın sa ong, Ngim don syiem : namar
ngim sheptieng ia U TRAI ; te u syiem, u lah ban leh aiu
ia ngi ?
4 Ki kren ki ktien *thala*, ki da smai lamler ha ka
bapynlong jutang : ka jingbishar ruh ka mih kum u ñiut
rosh ha ki nur ka lyngkha.
5 Ki bashong ha ka Samaria kin sheptieng namar
ki khun masi ka Beth-eben : namar u paidlang jong u un
iam bynñiaw halor jong u, ki lyngdoh jong u ruh kiba la
shad kmen halor jong u, na ka bynta ka burom jong u,
namar ka la leit noh na u.
6 Yn kit noh ruh ia u sha Assyria ban long ka jingai
ha u syiem Jareb : U Ephraim un ioh ka jingsngew
lehraiñ, bad U Israel un sngew lehraiñ ia la ka jong ka
jingiasylla.
7 Ia ka Samaria ruh, ia u syiem jong ka la ot noh,
kum ka thnam halor ka sla um.
8 Ki jaka bajrong ka Aben ruh, ka pop U Israel, yn
pynjot noh : u shiah bad u shiah buid kın mih ha ki
duwan jong ki ; te kin ong ha ki lum bah, To tap ia ngi ;
bad ha ki lum rit, To hap ha ngi.
9 Ko Israel, me la leh pop naduh ki sngi Gibeah :
hangta ki la ieng ; ba ka thma baieleh ia ki khun ka
jingbymhok kan ym lap ia ki ha Gibeah
10 Haba nga mon, ngan sympat ia ki : bad yn ialum
ia ki kynja bynriew pyrshah ia ki, haba la khum ia ki ha
ki artylli ki jingryngkang jong ki.
11 Te U Ephraim u long ka masi lud ba la hikai,
kaba ieit ban iuh *kba* ; hynrei nga la ryngkang ha ka
ryndang baitynnad jong ka : ngan buh ia u nongshong
halor U Ephraim ; U Judah un lur, U Jakob un shaiñ la
ki dewtylli.
12 Bet ha lade hi ia ka hok, ot katba kum ka
jingisynei ; to puh ia ka khyndew shrah jong phi : naba
ka long ka por ban wad ia U TRAI, tadynda u wan ban
pynhap slap da ka hok ha phi.
13 Phi la lur ia ka jingbymman, phi la ot ka
jingbymhok ; phi la bam ia u soh ka jinglamler : namar
me la shaniah ha la ka lynti, ha u paidbah ki riewshlur

jong me.
14 Namar kata ka jingkhihwin kan mih hapdeng u
paidlang jong me, bad ia ki kut jong me baroh yn lute,
kumba U Shalman u la lute ia ka Betharbel ha ka sngi
ka jingialeh thma ia ka kmie la lympat lem bad la ki khun.
15 Kumjuh ruh ka Bethel kan leh ia phi namar ka
jingbymman bakhraw jong phi : la dang step yn pom duh
noh ia u syiem Israel.

11—LYNNONG

Ka jingbymsngewnguh U Israel ia U Blei namar ki jingai jong u

1 MYNBA U Israel u dang khynnah, hangta nga la
ieit ia u, bad nga la khot noh ia la u khun na Ijipt.
2 Kumba ki la khot ia ki, kumta ki la leit noh na
ki : ki la kñia ha ki Baal, bad ki la thang ka jingiwbih
ha ki dur ba la mut.
3 Pynban nga la hikai ia U Ephraim ban iaid ; nga
la kynthup ia ki ha la ki ksangti ; hynrei kim shym la tip
ba nga la pynkhiah ia ki.
4 Nga la ring ia ki da ki tyllai u briew, da ka jingteh
ka jingieit ; nga la long ruh ha ki kum kita kiba loit noh
ia ka lyngkor na ka shyntur jong ki, bad nga la buh
jingbam ha khmat jong ki.

Ka jingbishar jong u

5 Un ym wan phai sha ka ri Ijipt ; hynrei u nong
Assyria un long u syiem jong u, namar kim treh ban wan
phai.
6 Te ka waitlam kan hap ha ki nongbah jong u,
bad kan pynduh ia ki dieng khang jong u, bad kan bam
duh, namar ki jingiasylla jong ki hi.
7 U paidlang jong nga ruh u thew khnang ban phai
dien na nga : la ki khot ia ki sha *uta uba* hajrong, ym
don satia uba kyntiew *ia u.*

Ka jingisynei U Blei ia ki

8 Kumno ngan iehnoh ia me, Ephraim ? *kumno* ngan
pyllait ia me, Israel ? kumno ngan pynlong ia me kum ka
Admah ? *kumno* ngan buh ia me kum ka Seboim ? ia ka
dohnud jong nga la pynkylla hapoh jong nga, ia ki
jingsngewsynei jong nga la pynmeh lang.
9 Ngan ym pyndep ia ka barhem ka jingbitar jong
nga, ngan ym phai ban pynjot ia U Ephraim : namar nga
long U Blei, te ym u briew ; U Bakhuid hapdeng jong
me ; bad ngan ym bsut ha ka nongbah.
10 Kin bud ia U TRAI, uban kyrhuh kum u sing :
namar u hi un kyrhuh, te ki khun kin wan da ka bakhyn-
ñiuh na sepngi.
11 Kin wan da kaba khynñiuh kum ka sim na Ijipt,
bad kum ka paro na ri Assyria : te ngan pynshong ia ki
ha ki ïing jong ki, ong U TRAI.
12 U Ephraim u ker tawiar ia nga da ka jinglamler,
ka iing Israel ruh da ka jingshukor : hynrei U Judah u
dang synshar bad U Blei, bad u dang iaineh bad U
Bakhuid.

12—LYNNONG

Ka jingsneng ia U Ephraim, U Judah, bad U Jakob

1 U EPHRAIM u bam ia ka lyer, bad u beh ia ka lyer
mihngi : u iaipynroi ia ka jinglamler bad ka jingjot ; bad
ki iateh jutang bad ka Assyria, ia ka umphniang ruh la
leit lam sha Ijipt.
2 U TRAI u don ruh ka jingiasaid bad U Judah, bad
un pynshitom ia U Jakob kat kum ki jingiaid jong u ; kat
kum ki jingleh jong u un siew kylliang ia u.

Da ki jingaiei ki bamynshuwa u sneng kyntu
ban kylla ka bamut

3 Ha ka kpoh u la bat na ka khongdongjat ia u
hynmen jong u ; bad ha la ka jingkhlaiñ u u la ialeh bad
U Blei :

4 shisha keiñ, u la ialeh bad u angel, u la jop ruh :
u la iam bad u la kyrpad ha u : u la shem ia u ha Bethel,
bad hangta u la kren bad ngi ;

5 U TRAI keiñ, U Blei ki pait ; U TRAI u long ka
jingpynkynmaw jong u.

6 Namar kata to phai nia me ruh sha la U Blei : bat,
ia ka jingisynei bad ka jingbishar, bad to ap ia la U Blei
khlem da pud.

Ki pop U Ephraim ki pynbitar ia U Blei

7 U long u nongkhaïi, ki tarajur ka jingshukor ki
don ha ka kti jong u : u ieit ban ban bor.

8 Te U Ephraim u la ong, Da shisha nga la man
riewbha, nga la ioh spah : ha ki jingtrei shitom jong nga
baroh kin ym shem ha nga ia ka jingbymhok kaba long
pop.

9 Hynrei nga long U TRAI U Blei jong me na ka ri
Ijipt ; ngan dang pynshong pat ia me ha ki ïing jaiñ,
kum ha ki sngi ka jingkhawai niam.

10 Nga la kren ruh ha ki nongiathuhlypa, bad nga
la pynroi ia ki jingithuhpaw ; bad da ka kti ki nongiathuh-
lypa nga la kren pharshi.

11 Ka Gilead ka long ka jingbymhok ? ki long ka
jingthala suda ; ha Gilgal ki kñia ia ki masi kyrtong :
shisha keiñ, ki duwan jong ki kin long kum ki kynton
ha ki nur ki lyngkha.

12 Te U Jakob u la phet iap sha ka madan Aram,
bad U Israel u la shakri ban ioh tnga, ban ioh tnga ruh u
la sharai *langbrot*.

13 Bad da u nongiathuhlypa U TRAI u la wallam ia
U Israel na Ijipt, da u nongiathuhlypa ruh u la sumar ia
u.

14 U Ephraim u la pankwah than eh ban bitar : te
ia ka snam jong u yn iehnoh halor jong u, bad ia ka
jingbeiñ jong U TRAI jong u un pynphai ha u hi.

13—LYNNONG

Ka burom U Ephraim ka jah noh namar ka jingmane bleithaw

1 MYNBA U Ephraim u la kren, la don ka bakhyn-
ñiuh ; u la pynkyntiew ia lade ha Israel : hynrei mynba u
la palat ha u Baal, u la iap.
2 Te mynta ki nang iaileh pop, bad ki la thaw blei-
thaw ba la saiñ dur na ka rupa, ki bleithaw keiñ kat kum
ka jingnang jong ki, baroh phar ki kam u nongthaw dur :
ki ong shaphang jong ki, To ki briew kiba khña kin doh
ia kita ki khun masi.
3 Namar kata kin long kum u lyoh mynstep, bad
kum ka umjer kaba duh noh dang step, kum u stait ba
la beh da ka lyer langthari na ka kyntem, bad kum ka
tdem na u atoskhana.
4 Pynban nga nga long U TRAI U Blei jong me na
ka ri Ijipt ; te men ym ithuh ia uwei pat u blei lait na nga,
nalor jong nga ruh ym don nongpynim shuh.

Ka jingbitar U Blei namar ka jingbymsbun jong ki

5 Nga nga la ithuh ia me ha ka ri khlaw, ha ka ri
barang ryngkhiang.
6 Katba kum ki jaka bam phlang jong ki, kumta la
pynkdang ia ki ; la pynkdang ia ki, bad ia ka dohnud
jong ki la pynkyntiew : namar kata ki la klet ia nga.
7 Namar kata ngan long ha ki kum u sing : kum u
labasa ngan ap thap ha lynti.
8 Ngan ia kynrup ia ki kum ka dngiem kaba la duh
noh la ki khun, bad ngan tar ia ka jingsop kaba halor ka
dohnud jong ki, te hangta ngan bam duh ia ki kum u
sing ; u mrad khlaw un tar ia ki.

Ka jingkular ia ka jngisynei U Blei

9 Ka long ka jingjot jong me, ko Israel, ba me long
pyrshah ia nga, pyrshah ia la ka jingiarap.

10 Hangno u syiem jong me mynta, ba un pynim ia
me ha ki nongbah jong me baroh ? bad *hangno* ki nong-
bishar jong me, kiba me la ong, Ai syiem bad nongsyn-
shar ia nga ?
11 Nga la ai ia u syiem ia me ha ka jingbitar jong
nga, bad nga la shim noh ia u ha ka jingbitar lep jong
nga.
12 Ia ka jingbymhok U Ephraim la teh song ; ia ka
pop jong u la kynshew.
13 Ka jingkhuslai ka kynthei basuh khun kan wan
halor jong u : u long u khun u bymstad ; namar *ka la
biang* ka por ba un ym ap shuh ha ka jaka ba kha ia ki
khun.
14 Ngan siewspah ia ki na ka kti ka jingtep ; ngan
pyllait ia ki na ka jingiap : Ah ka jingiap, hangno ki
jingiap khlam jong pha ? Ah ka jingtep, hangno ka jing-
pynjot jong pha ? ia ka jingkylla ka bamut yn buhrieh
noh na ki khmat jong nga.

Ka jingbishar namar ka jingialeh pyrshah

15 La u sei soh hapdeng la ki para, ka lyer mihngi
kan wan, ka jingpyrsad U TRAI kaba wan na ka ri khlaw,
te ka pukri jong u kan rkhiang, bad ka umpohliew jong
u kan rngad noh : un lute ia ka jingkynshew jong ki
khiew ki pliang bakordor baroh.
16 Ka Samaria kan kit la ka jingrem: namar ka la
ialeh pyrshah ia la U Blei : kin kyllon da ka waitlam :
ia ki khunlung jong ki yn lympat, bad ia ki kynthei ki
bapun khun jong ki yn tar noh.

14—LYNNONG

Ka jingkyntu ban kylla ka bamut

1 AH ko Israel, to phai sha U TRAI U Blei jong me;
namar me la kyllon da la ka jingbymhok.
2 Shim ki ktien bad phi, to phai ruh sha U TRAI :
ong ha u, To shim noh ia ka jingbymhok baroh, bad to

pdiang ia kata kaba bha : te ngin ai *kum* ki masi kyrtong
ia ki jingainguh ki rmiang shyntur jong ngi.
3 U Ashur un ym pynim *ia ngi ; ngin ym shong*
halor ki kulai: lymne ngin ym ong shuh ha ka jingtrei ki
kti jong ngi, *Phi long* ki blei jong ngi : namar ha me u
khunswet u shem jingisynei.

Ka jingkular ka jingkyrkhu U Blei

4 Ngan pynkhiah ia ka jingkylla dien jong ki, ngan
ieit ei ia ki : namar ka jingbitar jong nga ka la phai noh
na u.
5 Ngan long kum ka umjer ha U Israel: un phuh
kum u tiew lili, bad un suh ki thied jong u kum u
Lebanon.
6 Ki tnat jong u kin ïar, bad ka jingitynnad jong u
kan long kum u dieng olib, bad ka jingiw jong u kum u
Lebanon.
7 Kita kiba shong hapoh ka syrngiew jong u kin
phai pat ; kin im pat *kum* u kew, bad kin phuh kum u
dieng waiñ : ka jingiw jong u kan long kum ka waiñ u
Lebanon.
8 U Ephraim *un ong*, Nga donkam aiu shuh bad ki
bleithaw ? nga la phai ktien, bad ngan khmih ia u ; nga
long kum u dieng kseh bajyrngam ; na nga la shem ia u
soh jong me.
9 Uei uba stad, te un sngewthuh ia kine kiei kiei ?
uba sian, bad un tip ia ki ? namar ki lynti U TRAI ki long
ki babeit, bad u bahok un iaid ha ki ; hynrei ki nongleh
palat kin jynthut ha ki.

Printed at the Shillong Printing Works,
Chapel Road, Shillong